

Jismoniy shaxslarga bank kartalarini ochish va ularga xizmat ko'rsatish bo'yicha ommaviy oferta

Ushbu «Jismoniy shaxslarga bank kartasini ochish va ularga xizmat ko'rsatish bo'yicha ommaviy oferta shartnomasi» (keyingi o'rinlarda – Oferta) «Turonbank» ATB (keyingi o'rinlarda – Bank) tomonidan O'zbekiston Respublikasi Fuqarolik kodeksining 367 va 369-moddalariga muvofiq jismoniy shaxslarga yo'llanayotgan rasmiy ommaviy taklif bo'lib, milliy va xalqaro bank kartalarini ochish, ulardan foydalanish hamda ularga xizmat ko'rsatish shartlarini belgilaydi.

Mazkur Oferta Mijoz tomonidan belgilangan tartibda rasmiylashtirilgan ariza Bankka taqdim etilgan va Oferta shartlariga rozilik tasdiqlangan paytdan boshlab, shu jumladan masofaviy xizmat ko'rsatish kanallari orqali akseptlangan hisoblanadi.

1. UMUMIY TAVSIFLAR

Mijoz – bank kartasini ochish maqsadida Bank xizmatlari ofisiga yoki Bankning rasmiy veb-saytida onlayn buyurtma berish orqali murojaat qilgan jismoniy shaxs;

Rezident – O'zbekiston Respublikasida doimiy istiqomat qiluvchi jismoniy shaxs, shuningdek soliq davri boshlanadigan yoki tugaydigan istalgan ketma-ket o'n ikki oylik davr mobaynida O'zbekiston Respublikasi hududida jami bir yuz sakson uch kalendar kundan ortiq haqiqatda bo'lgan jismoniy shaxs yoxud normativ hujjatlarga asosan rezident maqomi berilgan jismoniy shaxslar;

Norezident – O'zbekiston Respublikasi rezidenti hisoblanmaydigan shaxs;

Bank-emitent – bank kartalarini emissiya qiluvchi, o'zi chiqargan kartalarga mulk huquqiga ega bo'lgan hamda bank kartalaridan foydalanib hisob-kitoblar amalga oshirilganda ularning saqlovchilari va ekvayerlari oldida o'z nomidan majburiyatlarni zimmasiga oluvchi bank;

Bank-ekvayer – bank kartalari orqali tovar (ish, xizmat) sotuvchilari bilan operatsiyalar bo'yicha hisob-kitoblarni amalga oshiruvchi, shuningdek bank karta egasiga bevosita kassa yoki bankomat orqali naqd pul berishni va infokiosk orqali naqd pulsiz shaklda xizmat ko'rsatishni ta'minlovchi bank;

Tovar (ish, xizmat) sotuvchisi – ekvayer bank bilan tuzilgan shartnomaga asosan, bank kartalaridan foydalanib amalga oshirilgan to'lovlarni tovar (ish yoki xizmat)lar uchun qabul qilish majburiyatini olgan sotuvchi, ish bajaruvchi yoki xizmat ko'rsatuvchi yuridik shaxs (yoki yakka tartibdagi tadbirkor);

Bank kartasi – saqlovchisiga to'lov infratuzilmalari orqali to'lovlarni amalga oshirish, naqd pul olish yoki valyuta ayirboshlash hamda bank kartasi emitenti belgilagan boshqa operatsiyalarni bajarish imkonini beruvchi to'lov vositasi;

Milliy karta (keyingi o'rinlarda – MK) – Bank-emitent tomonidan chiqarilgan UzCard-EMV / HUMO bank kartalari bo'lib, ularning egasiga karta hisobvarag'idagi mablag'lar doirasida naqd pulsiz hisob-kitoblarni amalga oshirish va hisobvaraqqdan naqd pul olish imkonini beruvchi milliy to'lov vositasi;

Xalqaro karta (keyingi o'rinlarda – XK) – Bank-emitent tomonidan chiqarilgan "VISA", "Mastercard" va boshqa bank kartalari bo'lib, ularning egasiga karta hisobvarag'idagi mablag'lar doirasida naqd pulsiz hisob-kitoblarni amalga oshirish va hisobvaraqqdan naqd pul olish imkonini beruvchi xalqaro to'lov vositasi;

Virtual karta – elektron shakldagi bank kartasi bo'lib, asosiy kartaga yoki hisobvaraqqa bog'lanadi hamda to'lovlarni amalga oshirish uchun zarur bo'lgan bank kartasining majburiy rekvizitlariga ega to'lov vositasi;

Публичная oferta об открытии и обслуживании банковских карт физических лиц

Настоящий договор публичной oferty об открытии банковской карты физическим лицам и предоставлении им услуг (далее – Oferta) является официальным публичным предложением, адресуемым физическим лицам АКБ «Turonbank» (далее – Банк) в соответствии со статьями 367 и 369 Гражданского кодекса Республики Узбекистан, и определяет условия открытия, использования и обслуживания национальных и международных банковских карт.

Настоящая Oferta считается акцептованной Клиентом с момента подачи в Банк надлежащим образом оформленного заявления и подтверждения согласия с условиями Offerты в порядке, установленном Банком, в том числе посредством дистанционных каналов обслуживания.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Клиент – физическое лицо, обратившееся в офис банковских услуг Банка либо оформившее онлайн-заказ на открытие банковской карты на официальном веб-сайте Банка;

Резидент – физическое лицо, постоянно проживающее в Республике Узбекистан, а также физическое лицо, фактически находящееся в Республике Узбекистан в совокупности более ста восьмидесяти трёх календарных дней в течение любого последовательного двенадцатимесячного периода, начинающегося или заканчивающегося в налоговом периоде, либо физические лица, которым на основании нормативных актов предоставлен статус резидента;

Нерезидент – лицо, не являющееся резидентом Республики Узбекистан;

Банк-эмитент – банк, осуществляющий эмиссию банковских карт, обладающий правом собственности на выпущенные им карты и принимающий на себя от своего имени обязательства перед их держателями и эквайерами при расчётах с использованием банковских карт;

Банк-эквайер – банк, осуществляющий расчёты по операциям с продавцами товаров (работ, услуг) посредством банковских карт, а также обеспечивающий выдачу наличных денежных средств держателю банковской карты непосредственно через кассу или банкомат и предоставление услуг в безналичной форме через инфокiosk;

Продавец товаров (работ, услуг) – юридическое лицо (или индивидуальный предприниматель), которое на основании договора с банком-эквайером обязалось принимать платежи за товары (работы, услуги), совершаемые с использованием банковских карт;

Банковская карта – платёжное средство, позволяющее его держателю совершать платежи через платёжные инфраструктуры, получать наличные деньги, осуществлять обмен валюты и выполнять иные операции, установленные эмитентом банковской карты;

Национальная карта (далее – НК) – национальное платёжное средство в виде банковских карт UzCard-EMV / HUMO, выпущенных банком-эмитентом, позволяющее держателю осуществлять безналичные расчёты через банковский счёт и получать наличные со счёта в пределах находящихся на нём средств;

Международная карта (далее – МК) – международное платёжное средство в виде банковских карт «VISA», «Mastercard» и иных, выпущенных банком-эмитентом, позволяющее держателю осуществлять безналичные расчёты через банковский счёт и получать

Qo'shimcha bank kartasi – Mijozning arizasiga ko'ra uning o'z nomiga yoki ishonchli vakili (oila a'zolari) nomiga, operatsiyalarni dastlabki bank karta hisobvarag'idagi mablag'lar doirasida amalga oshirish uchun chiqarilgan bank kartasi;

Bank kartasi hisobi – bank kartasi yordamida undagi pul mablag'larini tasarruf etish mumkin bo'lgan bank hisobvarag'i;

PIN-kod – shaxsiy identifikatsiya raqami, 4 xonali raqamli maxfiy kod bo'lib, karta hisobvarag'idagi pul mablag'larini boshqarish huquqini hamda mablag'larni boshqarishga bank kartasi egasi tomonidan ruxsat berilganligini tasdiqlaydi;

Kontaktsiz to'lov – bank kartasini to'lov terminaliga va/yoki bankomatga tekkitish yo'li bilan to'lovni amalga oshirish usuli. To'lov tizimi tomonidan belgilangan miqdorgacha bo'lgan to'lovlar PIN-kodni kiritmasdan amalga oshirilishi mumkin;

To'lov tizimlari – to'lov tizimi operatori, to'lov tizimi ishtirokchilari va (yoki) to'lov tashkilotlari o'rtasida to'lov tizimi operatori belgilagan tartib-taomillar, infratuzilma va qoidalarni qo'llash orqali hamkorlikda to'lovlarni amalga oshirishni ta'minlovchi munosabatlar majmui;

To'lov tashkiloti – bank hisoblanmaydigan, O'zbekiston Respublikasi qonunchiligiga muvofiq to'lov xizmatlarini ko'rsatish faoliyatini amalga oshiruvchi yuridik shaxs (CLICK, PAYME, PAYNET va b.);

Xalqaro to'lov tizimlarining emissiya tartibi – xalqaro to'lov tizimlari ("Visa", "Mastercard") tomonidan bank kartalarini emissiya qilish bo'yicha qo'yilgan talablar;

Bankomat – bank kartasi saqlovchisiga o'z-o'ziga xizmat ko'rsatish tartibida naqd pul olish va bank kartasi bilan boshqa amaliyotlarni bajarish imkonini beruvchi hamda bajarilgan operatsiyalar bo'yicha slip hujjatini shakllantiruvchi qurilma;

Infokiosk – "Online" rejimiga ega avtomatlashtirilgan texnik qurilma bo'lib, Mijozga o'z-o'ziga xizmat ko'rsatish tartibida naqd pulsiz hisob-kitoblarni amalga oshirish, bank kartasi qoldig'i to'g'risida ma'lumot olish, "SMS"-xabarnomani uyali aloqa telefoniga ulash kabi masofaviy xizmatlardan foydalanish imkonini beradi;

"E-POS" terminali – bank kartasi egasiga onlayn xarid qilingan tovarlar va ko'rsatilgan xizmatlar uchun to'lovlarni internet orqali amalga oshirish hamda qonunchilikda nazarda tutilgan boshqa amaliyotlarni bajarish imkonini beruvchi elektron vosita;

Tranzaksiya – bank kartasi egasi tomonidan xarid qilingan tovarlar, ishlar va xizmatlar uchun amalga oshirilgan to'lov;

Akseptlash – Mijoz tomonidan karta bilan bajariladigan amaliyotga rozilik berish yoki oferta yuborilgan shaxsning uni qabul qilganligi haqidagi javobi;

Slip – bank kartasi orqali amalga oshirilgan operatsiyalarni tasdiqlovchi, operatsiyaning miqdori, turi va amalga oshirilgan sanasi to'g'risidagi ma'lumotlarni, shuningdek ushbu hujjatni shakllantirishda foydalanilgan bank kartasi, terminal yoki bankomatni to'g'ri aniqlash imkonini beruvchi axborotni o'zida mujassamlashtirgan qog'oz yoki elektron shakldagi hujjat (чек);

Ko'chirma – Mijozning talabiga ko'ra Bankda shakllantirilgan bank kartasi hisobvarag'idan ko'chirma;

Bank tarifi – «Turonbank» ATBning Boshqaruvi yoki boshqa vakolatli kollegial organ tomonidan tasdiqlangan, bank kartalari orqali bank operatsiyalari amalga oshirilganda, bank kartalarini muomalaga chiqarishda va ularni yangisiga almashtirishda undiriladigan komission to'lov;

наличные со счёта в пределах находящихся на нём средств;

Виртуальная карта – банковская карта в электронной форме, привязываемая к основной карте или счёту и являющаяся платёжным средством, которое имеет обязательные реквизиты банковской карты, необходимые для осуществления платежей;

Дополнительная банковская карта – банковская карта, выпущенная по заявлению Клиента на его имя либо на имя его доверенного представителя (члена семьи) для совершения операций в пределах средств на счёте первоначальной банковской карты;

Счёт банковской карты – банковский счёт, средствами на котором можно распоряжаться с помощью банковской карты;

PIN-код – персональный идентификационный номер, цифровой секретный код из 4 цифр, подтверждающий право на распоряжение денежными средствами на счёте карты, а также разрешение держателя банковской карты на распоряжение этими средствами;

Бесконтактная оплата – способ оплаты путём прикладывания банковской карты к платёжному терминалу и/или банкомату. Платежи на сумму до размера, установленного платёжной системой, могут совершаться без ввода PIN-кода;

Платёжные системы – совокупность отношений, обеспечивающих осуществление платежей путём совместного применения оператором платёжной системы, участниками платёжной системы и (или) платёжными организациями процедур, инфраструктуры и правил, установленных оператором платёжной системы;

Платёжная организация – юридическое лицо, не являющееся банком, осуществляющее деятельность по оказанию платёжных услуг в соответствии с законодательством Республики Узбекистан (CLICK, PAYME, PAYNET и др.);

Эмиссионный порядок международных платёжных систем – требования, установленные международными платёжными системами («Visa», «Mastercard») к эмиссии банковских карт;

Банкомат – устройство, позволяющее держателю банковской карты в режиме самообслуживания получать наличные деньги и выполнять иные операции с банковской картой, а также формирующее документ (слип) по выполненным операциям;

Инфокиоск – автоматизированное техническое устройство с режимом «Online», позволяющее Клиенту в режиме самообслуживания осуществлять безналичные расчёты, получать информацию об остатке по банковской карте, подключать «SMS»-уведомления на мобильный телефон и пользоваться другими дистанционными услугами;

Терминал «E-POS» – электронное средство, позволяющее держателю банковской карты оплачивать через Интернет товары, приобретённые онлайн, и оказанные услуги, а также выполнять иные операции, предусмотренные законодательством;

Транзакция – оплата, совершённая держателем банковской карты за приобретённые товары, работы и услуги;

Акцепт – согласие Клиента на выполнение операции с картой либо ответ лица, получившего оферту, о её принятии;

Слип – бумажный или электронный документ (чек), подтверждающий операцию, совершённую с помощью банковской карты, и содержащий сведения о сумме, виде и дате операции, а также информацию, позволяющую правильно определить банковскую карту,

Minimal balans qoldig'i (Sug'urta depoziti) – bank karta hisobvarag'ida saqlanishi majburiy bo'lgan pul mablag'larining minimal qoldig'i;

Masofaviy bank xizmatlari (MBX) /faqat xalqaro kartalar uchun/ – Mijoz tomonidan masofadan turib telekommunikatsiya tizimlaridan foydalangan holda uzatiladigan (olinadigan) elektron almashinuvlar asosida ko'rsatiladigan bank xizmatlari to'plami. Jumladan:

Internet to'lov – bank karta egasiga internet tarmog'i orqali elektron to'lovlarni amalga oshirish imkonini taqdim etish;

Ushlab turish (Hold) – bank kartasi orqali muvaffaqiyatli amalga oshirilgan tranzaksiya va komissiya summasini vaqtincha muzlatish;

Bank kartasi blokirovkasi – xalqaro va mahalliy to'lov tizimining qoidalariga, O'zbekiston Respublikasining amaldagi normativ-huquqiy hujjatlariga hamda Bank tomonidan tasdiqlangan "Bank kartalaridan foydalanish qoidalariga"ga muvofiq bank kartasining amal qilishini to'xtatish yoki uni bekor qilish bo'yicha Bank tomonidan ko'rilgan chora;

Ichki nazorat tizimi hujjatlari – Bankning jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga, terrorizmni moliyalashtirishga va ommaviy qirg'in qurolini tarqatishga qarshi hamda firibgarlikka qarshi kurashish doirasida qabul qilingan ichki hujjatlari va ulardagi talablar.

2. OFERTA PREDMETI

2.1. Ofertani akseptlagan Mijozga milliy va chet el valyutasida bank hisobvarag'ini ochish, bank kartalarini chiqarish, shuningdek ushbu Oferta va amaldagi qonun hujjatlariga muvofiq bank kartasi hisobvarag'iga xizmat ko'rsatish bilan bog'liq munosabatlar Oferta predmeti hisoblanadi.

3. BANK KARTASI HISOBVARAG'INI OCHISH, BANK KARTASINI CHIQRISH VA UNDAN FOYDALANISH TARTIBI

3.1. Mijoz ariza taqdim etgan kuni uning nomiga bank karta hisobvarag'i, 3 (uch) ish kunidan kechiktirmay esa bank kartasi ochiladi. Quyidagi hollar bundan mustasno:

- kartani ro'yxatga olishda dasturiy xatolik yuzaga kelganda;
- Bankning moddiy-texnik bazasiga oid muammolar yuzaga kelganda;
- hisobvara q ochish yoki karta emissiyasiga to'sqinlik qiluvchi, qonunchilikda nazarda tutilgan holatlar aniqlanganda;
- norezident Mijozlarga bank kartasi ochilganda;
- qonunchilikda nazarda tutilgan boshqa holatlarda.

3.2. Bank karta hisobvarag'i ochilib, bank kartasi chiqarilgandan keyin karta Mijoz Bankka kelgan taqdirda uning shaxsi identifikatsiya qilinganidan so'ng topshiriladi. Mijozning xohishiga ko'ra karta notarial tasdiqlangan ishonchnoma asosida uning ishonchli vakiliga berilishi mumkin.

3.3. Bank kartasining amal qilish muddati kartaning old tomonida ko'rsatiladi (masalan: 03/30 – 2030-yil 31-mart soat 24:00 gacha).

3.4. Mijoz nomiga qo'shimcha bank kartasini chiqarish va ularga xizmat ko'rsatish mazkur Oferta bilan tartibga solinadi, agar O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonun hujjatlarida boshqacha qoida belgilanmagan bo'lsa.

3.5. Mijoz bank kartalaridan quyidagi maqsadlarda foydalanadi:

- tovarlar (ishlar, xizmatlar) uchun to'lov terminallari/internet tarmoqlari orqali to'lovlarni amalga oshirish;

терминал или банкомат, использованные при его формировании;

Выписка – выписка по счёту банковской карты, формируемая в Банке по требованию Клиента;

Банковский тариф – комиссионный платёж, взимаемый при совершении банковских операций с использованием банковских карт, при выпуске карт и их замене на новые, утверждённый Правлением или иным уполномоченным органом АКБ «Turonbank»;

Минимальный остаток баланса (страховой депозит) – минимальный остаток денежных средств, подлежащий обязательному хранению на счёте банковской карты;

Дистанционные банковские услуги (ДБУ) /только для международных карт/ – набор банковских услуг, предоставляемых на основе электронных обменов, передаваемых (получаемых) Клиентом на расстоянии с использованием телекоммуникационных систем. В том числе:

Интернет-платёж – предоставление держателю банковской карты возможности осуществлять электронные платежи через сеть Интернет;

Удержание (Hold) – временное замораживание суммы успешно совершённой с помощью банковской карты транзакции и комиссии;

Блокировка банковской карты – мера, принимаемая Банком для прекращения либо отмены действия банковской карты в соответствии с правилами международной и местной платёжных систем, действующими нормативно-правовыми актами Республики Узбекистан и утверждёнными Банком «Правилами пользования банковскими картами»;

Документы внутренней системы контроля – внутренние документы Банка, принятые в рамках противодействия легализации доходов, полученных от преступной деятельности, финансированию терроризма, финансированию распространения оружия массового уничтожения и мошенничеству, а также содержащиеся в них требования.

2. ПРЕДМЕТ ОФЕРТЫ

2.1. Предметом Оферты являются отношения, связанные с открытием Клиенту, акцептовавшему Оферту, банковского счёта (в национальной и иностранной валюте), выпуском банковских карт, а также с обслуживанием счёта банковской карты в соответствии с Офертой и действующим законодательством.

3. ПОРЯДОК ОТКРЫТИЯ СЧЁТА БАНКОВСКОЙ КАРТЫ, ВЫПУСКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БАНКОВСКОЙ КАРТЫ

3.1. В день подачи Клиентом заявления на его имя открывается счёт банковской карты, а банковская карта – не позднее 3 (трёх) рабочих дней. Исключение составляют следующие случаи:

- возникновение программной ошибки при регистрации карты;
- возникновение проблем с материально-технической базой Банка;
- выявление предусмотренных законодательством обстоятельств, препятствующих открытию счёта или эмиссии карты;
- открытие банковской карты нерезидентам;
- иные случаи, предусмотренные законодательством.

3.2. После идентификации личности клиента в Банке карта выдается ему при личном обращении. По желанию Клиента карта может быть передана его доверенному представителю на основании нотариально удостоверенной доверенности.

- bankomatlar/infokiosklar orqali to'lovlarni amalga oshirish;
- bank kassalari/bankomatlari orqali naqd pul olish;
- mazkur Oferta va amaldagi qonun hujjatlarida belgilangan boshqa harakatlarni bajarish.

3.6. Bankka murojaat qilgan Mijozlarga xizmat ko'rsatish uchun Bankning ish vaqti soat 9:00 dan 17:00 gacha belgilanadi.

3.7. XK O'zbekiston Respublikasidan tashqarida ishlatilganda mablag'lar tegishli xalqaro to'lov tizimi tomonidan belgilangan kurs bo'yicha qabul qiluvchi mamlakatning milliy valyutasiga avtomatik ravishda konvertatsiya qilinadi.

3.8. XK orqali amalga oshirilgan tranzaksiyalar bo'yicha Mijoz tomonidan 40 (qirq) kalendar kun ichida yozma e'tiroz bildirilmagan taqdirda, ular amalga oshirilgan deb hisoblanadi. XK orqali amalga oshirilgan tranzaksiyalar bilan bog'liq nizolar tegishli xalqaro to'lov tizimi qoidalari asosida ko'rib chiqiladi.

3.9. SWIFT orqali kelib tushgan o'tkazmalar jismoniy shaxslarning omonat hisobvaraqlariga va milliy yoki xalqaro plastik karta hisobvaraqlariga kirim qilinganda hamda naqd pul berilganda summadan Bank komissiyasi undirilishi mumkin.

3.10. MK va XK mazkur Oferta, to'lov tizimlarining qoidalari, O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonun hujjatlari va Bankning ichki me'yoriy hujjatlarida belgilangan tartibda Bank yoki vakolatli organ tomonidan bloklanishi mumkin.

3.11. Bank kartasi Mijozning yozma murojaati asosida Bankning aloqa markazlari orqali yoki masofaviy bank xizmatlaridan foydalanib bloklanishi mumkin.

4. AXBOROT XAVFSIZLIGIGA OID SHARTLAR

4.1. Mijoz quyidagilarga majbur:

4.1.1. Bank tomonidan yuboriladigan xabarlarini, jumladan mobil ilovadagi bildirishnomalar, SMS va PUSH-xabarlarini diqqat bilan o'rganib chiqish;

4.1.2. Bankdan firibgarlik belgilari aniqlanganligi to'g'risida xabar olganidan keyin har qanday to'lov amaliyotlarini tasdiqlashda ehtiyotkor bo'lish;

4.1.3. O'z qurilmasi yo'qolganligini yoki uchinchi shaxslar qurilmani boshqarish ustidan nazorat o'rnatganligini aniqlagan paytdan boshlab zudlik bilan, biroq 1 (bir) kundan kechiktirmay Bankni xabardor qilish;

4.1.4. O'zining rozilgisiz amalga oshirilgan operatsiya faktini aniqlagan paytdan boshlab 1 (bir) kun ichida bu haqda Bankni xabardor qilish;

4.1.5. Bankning Mijoz bilan bog'lanishi uchun zarur bo'lgan aloqa ma'lumotlarini Bankka taqdim etish, ushbu ma'lumotlar o'zgargan taqdirda o'zgarish sodir bo'lgan kundan boshlab 3 (uch) kun ichida bu haqda Bankka xabar berish;

4.1.6. Bank ilovalariga kirish va bank kartasidan foydalanish imkonini beruvchi ma'lumotlarni (jumladan, pasport ma'lumotlari, login, parol, PIN-kod, bank kartasi ma'lumotlari, elektron raqamli imzo, telefon qurilmasi, maxfiy so'z, qabul qilingan SMS-xabarlardagi ma'lumotlar va boshqalar) boshqa shaxslarga bermaslik hamda ularni har qanday shaklda olish imkoniyatini yaratmaslik;

4.1.7. Bankning so'roviga ko'ra operatsiya Mijoz tomonidan mustaqil ravishda amalga oshirilganligi yoki uchinchi shaxs tomonidan Mijozning topshirig'i yoxud ixtiyoriy roziligi bilan bajarilganligi haqidagi ma'lumotlarni taqdim etish, shuningdek firibgarlik holatlari to'g'risidagi ma'lumotlarni ham taqdim etish.

3.3. Срок действия банковской карты указывается на её лицевой стороне (например: 03/30 – до 24:00 31 марта 2030 года).

3.4. Выпуск и обслуживание дополнительной банковской карты на имя Клиента регулируются настоящей Офертой, если действующим законодательством Республики Узбекистан не предусмотрено иное.

3.5. Клиент использует банковские карты в следующих целях:

- оплата товаров (работ, услуг) через платёжные терминалы/сеть Интернет;
- осуществление платежей через банкоматы/инфокиоски;
- получение наличных денег через банковские кассы/банкоматы;
- совершение иных действий, предусмотренных настоящей Офертой и действующим законодательством.

3.6. Режим работы Банка при обслуживании обратившихся в Банк Клиентов – с 9:00 до 17:00.

3.7. При использовании МК за пределами Республики Узбекистан средства автоматически конвертируются в национальную валюту страны пребывания по курсу, установленному соответствующей международной платёжной системой.

3.8. Транзакции, совершённые с помощью МК, считаются совершёнными, если Клиент не подал письменное возражение в течение 40 (сорока) календарных дней. Споры, связанные с транзакциями, совершёнными с помощью МК, рассматриваются в соответствии с правилами соответствующей международной платёжной системы.

3.9. При зачислении переводов, поступивших через SWIFT, на депозитные счета физических лиц и на счета национальных или международных пластиковых карт, а также при выдаче наличных с суммы может взиматься банковская комиссия.

3.10. НК и МК могут быть заблокированы Банком или уполномоченным органом в порядке, установленном настоящей Офертой, правилами платёжных систем, действующим законодательством Республики Узбекистан и внутренними нормативными документами Банка.

3.11. Банковская карта может быть заблокирована по письменному обращению Клиента через контактные центры Банка либо с использованием дистанционных банковских услуг.

4. УСЛОВИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ИНФОРМАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТЬЮ

4.1. Клиент обязан:

4.1.1. внимательно изучать сообщения, направляемые Банком, включая уведомления в мобильном приложении, SMS- и PUSH-сообщения;

4.1.2. проявлять осмотрительность при подтверждении любых платёжных операций после получения от Банка сообщения о выявлении признаков мошенничества;

4.1.3. незамедлительно, но не позднее 1 (одного) дня с момента обнаружения утраты своего устройства либо установления третьими лицами контроля над ним, уведомить об этом Банк;

4.1.4. в течение 1 (одного) дня с момента обнаружения факта совершения операции без его согласия уведомить об этом Банк;

4.1.5. предоставить Банку свои контактные данные, необходимые для связи Банка с Клиентом, а в случае их изменения уведомить Банк в течение 3 (трёх) дней с даты изменения;

4.2. Yuqorida belgilangan majburiyatlar bajarilmaganligi yoki lozim darajada bajarilmaganligi natijasida yuzaga kelgan har qanday holatlar (jumladan, qo'lg'a kiritilgan ma'lumotlar asosida uchinchi shaxslar tomonidan amalga oshirilgan operatsiyalar va boshqa harakatlar) hamda har qanday ko'rinishdagi zararlari uchun Bank javobgar bo'lmaydi.

4.3. Bank Mijozga firibgarlik belgilari aniqlanganligi to'g'risida oqilona muddatda ma'lumot beradi.

5. TOMONLARNING HUQUQLARI

5.1. Mijozning huquqlari:

5.1.1. Bank kartasidagi mablag'lardan amaldagi qonun hujjatlarida belgilangan tartibda erkin foydalanish va bank karta hisobvarag'i bo'yicha ko'chirmalar olish;

5.1.2. Bank kartasidan shaxsan foydalanish. Kartani uchinchi shaxslarga berish amaldagi qonun hujjatlarida belgilangan tartibda rasmiylashtirilgan ishonchnoma asosida amalga oshiriladi. Biroq bank kartasini uchinchi shaxslarning foydalanishiga berish bilan bog'liq barcha salbiy oqibatlar uchun javobgarlik Mijoz zimmasida bo'ladi;

5.1.3. Bank-emitentdan bank kartasidan foydalanish qoidalari, ular orqali tranzaksiyalarni amalga oshirish tartibi hamda bank karta egasi va bank emitentning javobgarlik chegaralari to'g'risida to'liq axborot olish;

5.1.4. Bank kartasi yo'qolgan yoki o'g'irlangan taqdirda, bu haqda Bankni yozma va/yoki telefon orqali xabarador qilib, bank kartasi orqali amalga oshiriladigan to'lovlarni to'xtatib qo'yish (blokka solish);

5.1.5. Ehtiyotsizlik yoki e'tiborsizlik tufayli yoxud PIN-kod noto'g'ri terilishi natijasida blokklanib qolgan (blokka tushib qolgan) bank kartasini qayta aktivlashtirish uchun tasdiqlovchi hujjat bilan birga uni blokdan chiqarish (razblokirovka qilish) bo'yicha yozma ariza taqdim etish yoki masofaviy kanallari orqali maxsus kodni taqdim etgan holda murojaat qilish;

5.1.6. Bankdan ushbu Ofertaning 6-bo'limida qayd etilgan majburiyatlarining bajarilishini talab qilish;

5.1.7. Bank tariflarida nazarda tutilgan komissiya to'lovlarni amalga oshirgan holda qo'shimcha bank kartalarini chiqarishni so'rash;

5.1.8. Bank tarifi, unga kiritilgan o'zgartirishlar va yangi bank xizmatlari haqida Bank xizmatlari ofisi yoki Bankning veb-sayti (www.turonbank.uz) orqali ma'lumot olish;

5.1.9. Ofertani bekor qilish orqali bank xizmatlaridan bir tomonlama voz kechish hamda undagi qoldiq mablag'larni arizada ko'rsatilgan depozit hisobvarag'iga ushbu Ofertaning 6.2.5-bandida belgilangan muddatlarda o'tkazilishini talab qilish;

5.1.10. Bank kartasi yo'qolgan yoki shikastlangan taqdirda uni haq evaziga qayta chiqarish to'g'risida ariza bilan murojaat qilish.

5.2. Bankning huquqlari:

5.2.1. Zarur hollarda, amaldagi qonun hujjatlarida belgilangan tartibda, bank karta hisobvarag'i orqali amalga oshirilgan tranzaksiyalarning qonuniyligini tekshirish va tegishli hujjatlarni talab qilib olish;

5.2.2. Chiqarilgan bank kartasini Mijozga topshirishda uning shaxsini tasdiqlovchi hujjatni taqdim etishni talab qilish;

5.2.3. Ushbu Ofertada ko'rsatilgan xizmatlarni ko'rsatish uchun Mijozdan zarur bo'lgan ma'lumot va hujjatlarni talab qilib olish;

5.2.4. Quyidagi hollarda Mijozning roziligisiz uning bank kartasi hisobvarag'idan mablag'larni ko'chirish:

– Bank tarifiga ko'ra bank xizmatlari uchun to'lovlarni;

4.1.6. не передавать другим лицам данные, обеспечивающие доступ к банковским приложениям и возможность использования банковской карты (в том числе паспортные данные, логин, пароль, PIN-код, реквизиты банковской карты, электронную цифровую подпись, телефонное устройство, секретное слово, сведения из полученных SMS-сообщений и иные данные) и не создавать возможности для их получения в какой-либо форме;

4.1.7. по запросу Банка предоставлять сведения о том, что операция была совершена Клиентом самостоятельно либо третьим лицом по его поручению или с его добровольного согласия, а также предоставлять информацию о случаях мошенничества.

4.2. Банк не несёт ответственности за любые обстоятельства, возникшие вследствие неисполнения или ненадлежащего исполнения указанных выше обязательств (в том числе за операции и иные действия, совершённые третьими лицами с использованием полученных данных), а также за убытки любого вида.

4.3. Банк информирует Клиента о выявлении признаков мошенничества в разумный срок.

5. ПРАВА СТОРОН

5.1. Права Клиента:

5.1.1. свободно распоряжаться средствами на банковской карте в порядке, установленном действующим законодательством, и получать выписки по счёту банковской карты;

5.1.2. лично использовать банковскую карту. Передача карты третьим лицам осуществляется на основании доверенности, оформленной в порядке, установленном действующим законодательством. При этом ответственность за все негативные последствия, связанные с передачей банковской карты третьим лицам для использования, несёт Клиент;

5.1.3. получать от банка-эмитента полную информацию о правилах пользования банковской картой, порядке совершения по ней транзакций, а также о пределах ответственности держателя карты и банка-эмитента;

5.1.4. в случае утери или кражи банковской карты приостановить (заблокировать) платежи, совершаемые с её использованием, уведомив об этом Банк письменно и/или по телефону;

5.1.5. в случае блокировки банковской карты вследствие небрежности или невнимательности либо неправильного ввода PIN-кода подать письменное заявление с подтверждающим документом о разблокировке карты (для её повторной активации) либо обратиться через дистанционные каналы, предоставив специальный код;

5.1.6. требовать от Банка исполнения обязательств, указанных в разделе 6 настоящей Оферты;

5.1.7. При уплате комиссий, предусмотренных тарифами Банка, запрашивать выпуск дополнительных банковских карт;

5.1.8. получать информацию о Банковском тарифе, изменениях в нём и новых банковских услугах в офисе банковских услуг Банка или на веб-сайте Банка (www.turonbank.uz);

5.1.9. в одностороннем порядке отказаться от банковских услуг путём расторжения Оферты, а также требовать перевода оставшихся средств на депозитный счёт, указанный в заявлении, в сроки, установленные пунктом 6.2.5 настоящей Оферты;

5.1.10. в случае утери или повреждения банковской карты обратиться с заявлением о её платном повторном выпуске.

– bank kartasi hisobvarag‘iga mablag‘lar noto‘g‘ri yoki adashib kirim qilinganda;

5.2.5. Karta hisobvarag‘ida yuzaga kelgan manfiy qoldiqni (qarzdorlikni) qoplash maqsadida, ushbu mablag‘lar Mijoz tomonidan 3 (uch) kunlik muddatda ixtiyoriy ravishda qoplanmagan taqdirda, Mijozning qo‘shimcha rozilgisiz (akseptisiz) uning boshqa bank kartalari va/yoki boshqa bank hisobvaraqlaridan tegishli mablag‘larni yechib olish.

5.2.6. O‘zbekiston Respublikasining amaldagi qonun hujjatlarida belgilangan tartibda bank kartasi bo‘yicha tranzaksiyalarni to‘xtatish / pul mablag‘larini muzlatib qo‘yish;

5.2.7. Bank kartasini qayta chiqarish bo‘yicha arizani qabul qilishda Mijozdan bank kartasini qaytarishni talab qilish (bank kartasi yo‘qotilgan holatlar bundan mustasno);

5.2.8. O‘zbekiston Respublikasining amaldagi qonun hujjatlarida, shuningdek Bankning ichki nazorat, antifrod va sanksiyalar bilan bog‘liq holatlar bo‘yicha ichki qoidalarida (tartiblarida) belgilangan hollarda, bank karta hisobraqamiga mablag‘lar noto‘g‘ri yoki adashib (texnik sabablarga ko‘ra) kirim qilinganda hamda Bank tarifiga asosan to‘lovlar va bank kartasi bo‘yicha boshqa qarzdorliklar Mijoz tomonidan 5 (besh) bank ish kuni ichida ixtiyoriy ravishda qoplanmagan taqdirda bank kartasini bloklash;

5.2.9. Chiqarilgan bank kartasi Mijoz tomonidan 90 kun muddatda olib ketilmagan holatda bank kartasini tegishli tartibda yopish va hisobdan chiqarish;

5.2.10. Norezident Mijozlarga ochilgan xalqaro to‘lov kartalaridan foydalanuvchi tomonidan xalqaro to‘lov tizimlarining emissiya tartibi talablari buzilgan taqdirda, Bank mazkur Mijoz bilan tuzilgan Ofertani bir tomonlama bekor qilishi va kartani bloklashi mumkin. Bunda tranzaksiyalarni to‘xtatish/pul mablag‘larini muzlatish va bloklash amalga oshirilgan sanadan keyingi ish kunidan kechiktirmay Mijozga xizmat ko‘rsatish to‘xtatilganligi va uning sabablari to‘g‘risida xabarnoma (ma‘lumotnoma) yuboriladi;

5.2.11. O‘zbekiston Respublikasi qonun hujjatlarida norezident Mijozlar tomonidan respublika banklaridagi hisobvaraqlarni ochish va ulardan foydalanish tartibi yoki xalqaro to‘lov tizimining emissiya tartibi o‘zgargan taqdirda hamda Bankning tavakkalchiliklarni baholash siyosatiga asosan, Bank bir tomonlama tartibda o‘zgartirish va qo‘shimchalar kiritishi, shuningdek tranzaksiyalarga cheklovlar o‘rnatishi mumkin;

5.2.12. Amaldagi normativ-huquqiy hujjatlarga kiritilgan o‘zgartirish va qo‘shimchalar sababli Oferta shartlariga Mijozning huquq va qonuniy manfaatlariga daxl qilmaydigan o‘zgartirishlarni bir tomonlama kiritish;

5.2.13. Amaldagi normativ-huquqiy hujjatlarda belgilangan boshqa huquqlarni amalga oshirish.

6. TOMONLARNING MAJBURIYATLARI

6.1. Mijozning majburiyatlari:

6.1.1. Bank kartasidan foydalanishda Oferta shartlariga, bank kartasidan foydalanish qoidalariga va yo‘riqnomalarga rioya qilish;

6.1.2. Bankning talabiga binoan Mijozni tegishli tekshiruvdan o‘tkazish uchun zarur bo‘lgan hujjat va ma‘lumotlarni taqdim etish hamda tekshiruvni amalga oshirish uchun zarur harakatlarni bajarish;

6.1.3. Chiqarilgan bank kartalarini bank xodimlaridan yoki kuryerlik xizmati xodimlaridan qabul qilib olishda shaxsini tasdiqlovchi hujjatlarni taqdim etish;

6.1.4. Bank tarifiga ko‘ra barcha to‘lovlarni o‘z vaqtida va to‘liq to‘lab borish;

6.1.5. Bank kartasi xavfsizligini ta‘minlash maqsadida bank kartasining PIN-kodini, telefon qo‘ng‘iroqlari va/yoki bank kartasidan foydalanish va uni boshqarish imkonini beruvchi mobil ilovalar, saytlar va boshqa

5.2. Права Банка:

5.2.1. при необходимости в порядке, установленном действующим законодательством, проверять законность транзакций, совершённых по счёту банковской карты, и запрашивать соответствующие документы;

5.2.2. требовать предъявления документа, удостоверяющего личность, при выдаче Клиенту выпущенной банковской карты;

5.2.3. запрашивать у Клиента сведения и документы, необходимые для оказания услуг, предусмотренных настоящей Офертой;

5.2.4. без согласия Клиента списывать денежные средства с его счёта банковской карты в следующих случаях:

- оплата банковских услуг согласно Банковскому тарифу;

- ошибочное или неправильное зачисление средств на счёт банковской карты;

5.2.5. В целях погашения образовавшегося отрицательного остатка (задолженности) по счёту карты, если указанные средства не будут добровольно возмещены Клиентом в течение 3 (трёх) дней, производить безакцептное списание необходимых средств с иных банковских карт и/или других банковских счетов Клиента.

5.2.6. в порядке, установленном действующим законодательством Республики Узбекистан, прекращать совершение транзакций по банковской карте / замораживать денежные средства;

5.2.7. при принятии заявления о повторном выпуске банковской карты требовать от Клиента возврата карты (за исключением случаев утери карты);

5.2.8. в случаях, установленных законодательством Республики Узбекистан, а также внутренними правилами (порядками) Банка по вопросам внутреннего контроля, противодействия мошенничеству и санкций, при неправильном или ошибочном (по техническим причинам) зачислении средств на счёт банковской карты, а также если платежи по Банковскому тарифу и иная задолженность по банковской карте не погашены Клиентом добровольно в течение 5 (пяти) рабочих дней, заблокировать банковскую карту;

5.2.9. если выпущенная банковская карта не была получена Клиентом в течение 90 дней, закрыть карту и снять её с учёта в установленном порядке;

5.2.10. в случае нарушения пользователем международной платёжной карты, открытой Клиенту-нерезиденту, требований эмиссионных процедур международных платёжных систем в одностороннем порядке расторгнуть заключённую с таким Клиентом Оферту и заблокировать карту. При этом не позднее рабочего дня, следующего за днём приостановления транзакций / замораживания денежных средств и блокировки, Клиенту направляется уведомление (справка) о прекращении обслуживания и его причинах;

5.2.11. в случае изменения законодательства Республики Узбекистан, регулирующего порядок открытия и использования нерезидентами счетов в республиканских банках, либо эмиссионных процедур международной платёжной системы, а также в соответствии с политикой Банка по оценке рисков в одностороннем порядке вносить изменения и дополнения, а также устанавливать ограничения на транзакции;

5.2.12. вследствие изменений и дополнений, внесённых в действующие нормативно-правовые акты, в одностороннем порядке вносить в условия Оферты

platformalarga kirish uchun parol/kodlarni uchinchilari shaxslarga oshkor qilmaslik;

6.1.6. Bank kartasi yo'qotilganda yoki o'g'irlanganda kartaning texnik ishlashini to'xtatib qo'yish (stop list) bo'yicha Bank-emitentni qisqa muddatlarda xabardor qilish. Bunda bank kartasini to'xtatib qo'yish haqida xabar berilgunga qadar amalga oshirilgan tranzaksiyalar uchun javobgarlik Mijoz zimmasida bo'ladi;

6.1.7. Yo'qolgan/shikastlangan bank kartasini qayta rasmiylashtirishda Bank tarifiga muvofiq to'lovlarni amalga oshirish;

6.1.8. Bank kartasidan faqat bank karta hisobvarag'idagi qoldiq mablag' doirasida foydalanish. Hisobvaraqa salbiy qoldiq hosil bo'lgan taqdirda qarz summasini qarz vujudga kelgan sanadan boshlab 5 (besh) bank ish kunidan kechiktirmay qoplash;

6.1.9. Bank kartasini ochish bo'yicha taqdim etilgan arizada aks ettirilgan ma'lumotlar o'zgarganda 5 (besh) bank ish kuni ichida bu haqda Bankni yozma ravishda xabardor qilish;

6.1.10. Bank karta hisobvarag'iga noto'g'ri kirim qilingan mablag'lar haqida Bankni 2 (ikki) bank ish kuni ichida xabardor qilish va ushbu mablag'larni 3 (uch) bank ish kuni ichida qaytarish;

6.1.11. O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonun hujjatlariga muvofiq to'lanishi lozim bo'lgan soliq va boshqa majburiy to'lovlar bilan bog'liq hisob-kitoblarni mustaqil bajarish;

6.1.12. Bankning internet tarmog'idagi veb-sayti (www.turonbank.uz) sahifalari/axborot stendlari orqali Bankning to'lov tizimi xizmatlari bilan doimiy ravishda tanishib borish;

6.1.13. Mijozni masofadan identifikatsiya va autentifikatsiya qilish imkoni bo'lmagan taqdirda, bank ofisiga shaxsan tashrif buyurib, identifikatsiya va/yoki autentifikatsiyadan o'tish;

6.1.14. Mijozning arizasiga asosan emissiya qilingan bank kartasini bank tarmoqlaridan 90 kundan kechiktirmagan muddatda olib ketish.

6.2. Bankning majburiyatlari:

6.2.1. Oferta shartlariga ko'ra Mijozga bank kartasini muomalaga chiqarish, unga xizmat ko'rsatish hamda bank kartasi hisobvarag'i bo'yicha hisob-kitoblarni amalga oshirish va ularning to'g'riligini ta'minlash;

6.2.2. Bank kartasiga mazkur Oferta shartlari, O'zbekiston Respublikasining amaldagi normativ-huquqiy hujjatlar va to'lov tizimi qoidalari doirasida xizmat ko'rsatish;

6.2.3. Tranzit hisobvaraqlariga kelib tushgan pul mablag'larini 3 (uch) bank ish kuni davomida bank kartasiga kirim qilish;

6.2.4. Mijozning yozma arizasiga ko'ra 1 (bir) bank ish kuni ichida bank kartasi hisobvarag'i bo'yicha qo'shimcha ko'chirmalarni taqdim etish;

6.2.5. Oferta bekor qilinib, bank karta hisobvarag'i yopilganidan keyin mahalliy to'lov tizimlari bo'yicha bank kartasi hisobvarag'ida mavjud pul mablag'larini 1 (bir) kundan, xalqaro bank kartasi hisobvarag'ida mavjud pul mablag'larini 1 (bir) oydan (kalendar kundan) kechiktirmay, minimal balans qoldig'i (sug'urta depoziti) bilan birga Mijoz ko'rsatgan tegishli hisobvaraqa o'tkazib berish;

6.2.6. Bank karta hisobvarag'i bo'yicha amalga oshirilgan bank sirini tashkil etuvchi ma'lumotlarni sir saqlash va bunday ma'lumotlarni amaldagi qonun hujjatlarida belgilangan tartibda taqdim etish;

6.2.7. Bank kartasi shikastlangan/yo'qotilgan hollarda Mijozning yozma yoki masofaviy kanallar orqali qabul qilingan arizasiga asosan, Bank tarifida belgilangan to'lov amalga oshirilganidan keyin mazkur Ofertaning 3.1-

изменения, не затрагивающие прав и законных интересов Клиента;

5.2.13. осуществлять иные права, предусмотренные действующими нормативно-правовыми актами.

6. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

6.1. Обязательства Клиента:

6.1.1. соблюдать при использовании банковской карты условия Оферты, правила пользования банковской картой и инструкции;

6.1.2. по требованию Банка предоставлять документы и сведения, необходимые для проведения соответствующей проверки Клиента, а также совершать действия, необходимые для её проведения;

6.1.3. при получении выпущенных банковских карт от сотрудников Банка или сотрудников курьерской службы предъявлять документы, удостоверяющие личность;

6.1.4. своевременно и в полном объёме оплачивать все платежи согласно Банковскому тарифу;

6.1.5. в целях обеспечения безопасности банковской карты не разглашать третьим лицам PIN-код карты, а также пароли/коды для доступа к телефонному обслуживанию и/или мобильным приложениям, сайтам и другим платформам, позволяющим использовать банковскую карту и управлять ею;

6.1.6. в случае утери или кражи банковской карты в кратчайшие сроки уведомить банк-эмитент для приостановки технического обслуживания карты (внесения в стоп-лист). При этом ответственность за транзакции, совершённые до уведомления о приостановлении действия карты, несёт Клиент;

6.1.7. при оформлении новой карты взамен утерянной/повреждённой осуществлять оплату в соответствии с Банковским тарифом;

6.1.8. использовать банковскую карту только в пределах остатка средств на счёте банковской карты. При образовании на счёте отрицательного остатка погасить сумму задолженности не позднее 5 (пяти) рабочих дней с даты её возникновения;

6.1.9. в случае изменения сведений, указанных в заявлении об открытии банковской карты, письменно уведомить об этом Банк в течение 5 (пяти) рабочих дней;

6.1.10. в случае неправильного зачисления средств на счёт банковской карты уведомить об этом Банк в течение 2 (двух) рабочих дней и вернуть эти средства в течение 3 (трёх) рабочих дней;

6.1.11. самостоятельно производить расчёты по налогам и другим обязательным платежам, подлежащим уплате в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан;

6.1.12. на постоянной основе знакомиться с услугами платёжной системы Банка на страницах веб-сайта Банка (www.turonbank.uz) в сети Интернет и на информационных стендах;

6.1.13. если дистанционная идентификация и аутентификация Клиента невозможна, лично явиться в офис Банка для прохождения идентификации и/или аутентификации;

6.1.14. забрать банковскую карту, выпущенную по его заявлению, в отделении Банка не позднее 90 дней.

6.2. Обязательства Банка:

6.2.1. в соответствии с условиями Оферты выпустить для Клиента банковскую карту, обслуживать её, осуществлять расчёты по счёту банковской карты и обеспечивать их правильность;

6.2.2. обслуживать банковскую карту в рамках условий настоящей Оферты, действующих нормативно-

bandida ko'rsatilgan muddatlarda bank kartasini qayta chiqarib berish.

7. KO'RSATILGAN XIZMATLAR UCHUN XIZMAT HAQI

7.1. Ushbu Oferta asosida ko'rsatiladigan bank xizmatlari haqi Bank tarifida belgilanadi.

7.2. Bank tomonidan mazkur Oferta asosida ko'rsatilgan xizmatlar uchun to'lovlar akseptsiz tartibda hisobdan chiqariladi. Mijoz ko'rsatilgan xizmatlar uchun to'lovlarni boshqa hisobvaraqlardagi mablag'lardan naqd yoki naqd pulsiz shaklda ham amalga oshirishi mumkin.

7.3. Bank Bank tarifini o'zgartirish huquqiga ega. Bank tarifiga kiritilgan o'zgartirishlar haqida Bank ular kuchga kirishidan 5 (besh) kun oldin xizmat ko'rsatish punktlarida, shuningdek Bankning rasmiy veb-saytida (www.turonbank.uz) joylashtirish orqali yoki boshqa aloqa kanallari orqali xabardor qiladi.

8. TOMONLARNING JAVOBGARLIGI

8.1. Mijoz quyidagilar uchun javobgar bo'ladi:

8.1.1. bank karta hisobvarag'ida amalga oshirilgan operatsiyalarning qonuniyligi hamda Bankka taqdim etilgan ma'lumot va hujjatlarning to'g'riligi;

8.1.2. bank karta hisobvarag'idan noto'g'ri foydalanishi yoki noqonuniy harakatlari natijasida Bankka yetkazilgan zararlarni to'liq qoplash;

8.1.3. bank kartasi yo'qolganligi yoki o'g'irlanganligi to'g'risida Bankka yozma ariza va/yoki telefon orqali xabar bermaganligi oqibatida bank kartasi orqali amalga oshirilgan tranzaksiyalar.

8.2. Bankning javobgarligi:

8.2.1. Bank O'zbekiston Respublikasining "Bank siri to'g'risida"gi qonuniga to'liq rioya qilish uchun javobgar bo'ladi;

8.2.2. Mijozning bank kartasi hisobraqami bo'yicha noto'g'ri yoki xato bajarilgan to'lovlar uchun Bankning javobgarligi bunday to'lovlarning bekor qilinishi bilan cheklanadi;

8.2.3. Bank quyidagi hollarda javobgarlikdan ozod etiladi:

– xalqaro va mahalliy to'lov tizimida, shuningdek banklararo elektron to'lov tizimlarida ro'y berishi mumkin bo'lgan uzilishlarda;

– uchinchi shaxslar tomonidan bank kartalariga xizmat ko'rsatish rad etilganda;

– Mijoz manfaatlariga ta'sir ko'rsatishi mumkin bo'lgan darajada uchinchi shaxslar tomonidan bank kartasi orqali amalga oshiriladigan tranzaksiyalarga o'rnatilgan limitlar, cheklovlar va boshqa to'lovlar bo'yicha;

– Mijoz tomonidan Oferta shartlari buzilganda yoki Mijoz noqonuniy harakatlar sodir etganda;

– bank kartasi egasining ruxsatisiz yoki bank kartasi yo'qolganligi yoxud o'g'irlanganligi to'g'risida Bankka yozma ariza taqdim etilishidan oldin bank kartasi vositasida bajarilgan tranzaksiyalar uchun.

9. FORS-MAJOR HOLATLARI

9.1. Yengib bo'lmaydigan kuch (fors-major) holatlari, jumladan, yong'inlar, suv toshqinlari, zilzilalar, elektr energiyasi ta'minotining avariya sababli uzilishi yoki to'xtatilishi, shuningdek Taraflarning oqilona nazoratidan tashqarida bo'lgan, muayyan sharoitlarda oldini olib bo'lmaydigan boshqa favqulodda holatlar yuzaga kelgan taqdirda, agar majburiyatlarining bajarilmaganligi yoki lozim darajada bajarilmaganligi bevosita ushbu holatlar oqibatida yuzaga kelgan bo'lsa, Taraflar mazkur Oferta bo'yicha majburiyatlarni bajarmaganlik yoki lozim darajada bajarmaganlik uchun javobgarlikdan to'liq yoki qisman ozod etiladi.

правовых актов Республики Узбекистан и правил платёжной системы;

6.2.3. зачислять средства, поступившие на транзитные счета, на банковскую карту в течение 3 (трёх) рабочих дней;

6.2.4. по письменному заявлению Клиента предоставлять дополнительные выписки по счёту банковской карты в течение 1 (одного) рабочего дня Банка;

6.2.5. после расторжения Оферты и закрытия счёта банковской карты перевести на соответствующий счёт, указанный Клиентом, средства, находящиеся на счёте карты по местным платёжным системам, – не позднее 1 (одного) дня, а средства, находящиеся на счёте международной банковской карты, – не позднее 1 (одного) месяца (календарных дней), с учётом минимального остатка баланса (страхового депозита);

6.2.6. сохранять в тайне сведения, составляющие банковскую тайну, по операциям, совершённым по счёту банковской карты, и предоставлять такие сведения в порядке, установленном действующим законодательством;

6.2.7. в случае повреждения/утери банковской карты на основании заявления Клиента, принятого в письменной форме или через дистанционные каналы, после оплаты, установленной Банковским тарифом, повторно выпустить банковскую карту в сроки, указанные в пункте 3.1 настоящей Оферты.

7. ПЛАТА ЗА ОКАЗАННЫЕ УСЛУГИ

7.1. Плата за банковские услуги, оказываемые в соответствии с настоящей Офертой, определяется Банковским тарифом.

7.2. Платежи за услуги, оказанные Банком в соответствии с настоящей Офертой, списываются без акцепта. Клиент также вправе оплачивать оказанные услуги наличными или в безналичной форме за счёт средств на других счетах.

7.3. Банк вправе изменять Банковский тариф. О внесённых в Банковский тариф изменениях Банк уведомляет Клиентов за 5 (пяти) дней до их вступления в силу путём размещения информации в пунктах обслуживания, а также на официальном веб-сайте Банка (www.turonbank.uz) в сети Интернет либо по другим каналам связи.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

8.1. Клиент несёт ответственность за:

8.1.1. законность операций, совершённых по счёту банковской карты, и достоверность предоставленных Банку сведений и документов;

8.1.2. полное возмещение убытков, причинённых Банку в результате ненадлежащего использования счёта банковской карты или противоправных действий;

8.1.3. транзакции, совершённые с помощью банковской карты вследствие не уведомления Банка об утере или краже карты в письменной форме и/или по телефону.

8.2. Ответственность Банка:

8.2.1. Банк несёт ответственность за полное соблюдение Закона Республики Узбекистан «О банковской тайне»;

8.2.2. за неправильные или ошибочные платежи по счёту банковской карты Клиента ответственность Банка ограничивается отменой таких платежей;

8.2.3. Банк освобождается от ответственности в следующих случаях:

– при сбоях, которые могут возникнуть в международной и местной платёжных системах, а также в межбанковских электронных платёжных системах;

10. NIZOLARNI HAL ETISH TARTIBI

10.1. Oferta shartlarining bajarilishi bo'yicha yuzaga keladigan bahs va kelishmovchiliklar taraflar tomonidan muzokaralar yo'li bilan hal qilinadi.

10.2. Ko'rsatib o'tilgan bahs va kelishmovchiliklar muzokaralar yo'li bilan hal etilmasa, ular O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligiga asosan sud tartibida hal etiladi.

10.3. Taraflar bahs yoki kelishmovchiliklarni hal qilishda dalil sifatida amalga oshirilgan tranzaksiyalarni o'zida saqlovchi qurilmalardagi ma'lumotlarga tayanishi mumkin.

10.4. Yozma murojaatlar taraflardan biri imzo qo'yib qabul qilib olgan yoki manziliga pochta orqali yuborilganligi to'g'risida pochta kvitansiyasi mavjud bo'lgan taqdirda, taraflar tomonidan qabul qilib olingan deb hisoblanadi.

11. OFERTANING AMAL QILISH MUDDATI, UNI BEKOR QILISH TARTIBI, BOSHQA SHARTLAR

11.1. Mazkur Oferta Mijoz tomonidan akseptlangan vaqtdan boshlab kuchga kiradi hamda bank kartasining amal qilish muddatiga qadar amalda bo'ladi.

11.2. Mazkur Ofertada nazarda tutilgan harakatlarni amalga oshirish maqsadida, shuningdek O'zbekiston Respublikasining 2019-yil 2-iyuldagi O'RQ-547-son "Shaxsga doir ma'lumotlar to'g'risida"gi Qonuni talablariga muvofiq, Mijoz o'ziga doir har qanday, shu jumladan avtomatlashtirilgan ma'lumotlarga ishlov berish va saqlashga, shuningdek ma'lumotlarini yig'ish, tizimlashtirish, saqlash, o'zgartirish, foydalanish, berish, tarqatish, uzatish, egasizlantirish va yo'q qilishga, shuningdek ushbu Ofertada nazarda tutilgan harakatlarni amalga oshirish uchun Shaxsga doir ma'lumotlarni uchinchi shaxslarga berilishiga o'z roziligini beradi.

Yuqoridagi Qonun talablariga muvofiq, Mijoz Bankka o'zining shaxsiy ma'lumotlariga tegishli har qanday axborotni, jumladan, shaxsiy ma'lumotlarni yig'ish, tizimlashtirish, saqlash, o'zgartirish, to'ldirish, foydalanish, taqdim etish, tarqatish, uzatish, shaxsni aniqlab bo'lmaydigan shaklga keltirish va yo'q qilish orqali avtomatlashtirilgan tarzda qayta ishlash huquqini beradi, shuningdek mazkur Oferta shartlarini amalga oshirish maqsadida shaxsiy ma'lumotlarni uchinchi shaxslarga uzatishga o'z roziligini bildiradi.

11.3. Oferta taraflardan birining tashabbusi bilan yoki qonun hujjatlarida belgilangan tartibda bekor qilinadi.

11.4. Ushbu Oferta Mijozning talabiga binoan istalgan vaqtda, bank xizmatlarini ko'rsatish bilan bog'liq barcha to'lovlar amalga oshirilganidan keyin bekor qilinishi mumkin.

11.5. Mijozning tashabbusi bilan Oferta bekor qilinganda, Oferta doirasida muomalaga chiqarilgan bank kartasi Bankka qaytarilishi lozim.

11.6. Ofertaning bekor qilinishi bank karta hisobvarag'ini yopish uchun asos bo'ladi.

11.7. Mazkur Ofertada ko'zda tutilmagan, u bilan bog'liq barcha munosabatlar O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligi bilan tartibga solinadi.

11.8. Ushbu Oferta o'zbek va rus tillarida tuzilgan bo'lib, ular o'rtasida nomuvofiqliklar yuzaga kelgan hollarda o'zbek tilidagi matnga ustunlik beriladi.

– при отказе третьих лиц в обслуживании банковских карт;

– в связи с лимитами, ограничениями и иными платежами, установленными третьими лицами на транзакции, совершаемые с помощью банковской карты, в размере, который может повлиять на интересы Клиента;

– при нарушении Клиентом условий Оферты либо совершении Клиентом противоправных действий;

– по транзакциям, совершённым с помощью банковской карты без разрешения её держателя или до подачи в Банк письменного заявления об утере либо краже банковской карты.

9. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

9.1. В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажорных обстоятельств), включая пожары, наводнения, землетрясения, аварийное отключение или прекращение подачи электроэнергии, а также иные чрезвычайные и непредотвратимые при данных условиях обстоятельства, находящиеся вне разумного контроля Сторон, Стороны полностью или частично освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящей Оферте, если такое неисполнение или ненадлежащее исполнение явилось непосредственным следствием указанных обстоятельств.

10. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

10.1. Споры и разногласия, возникающие в связи с исполнением условий Оферты, разрешаются сторонами путём переговоров.

10.2. Если указанные споры и разногласия не будут разрешены путём переговоров, они подлежат разрешению в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.

10.3. При разрешении споров или разногласий стороны могут ссылаться в качестве доказательств на информацию, содержащуюся в устройствах, хранящих совершённые транзакции.

10.4. Письменные обращения считаются полученными сторонами при наличии подписи одной из сторон о получении либо почтовой квитанции об отправке по адресу стороны.

11. СРОК ДЕЙСТВИЯ ОФЕРТЫ, ПОРЯДОК ЕЁ РАСТОРЖЕНИЯ, ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

11.1. Настоящая Оферта вступает в силу с момента её акцепта Клиентом и действует до окончания срока действия банковской карты.

11.2. В целях совершения действий, предусмотренных настоящей Офертой, а также в соответствии с требованиями Закона Республики Узбекистан от 2 июля 2019 года № ЗРУ-547 «О персональных данных» Клиент даёт согласие на любую, в том числе автоматизированную, обработку и хранение относящихся к нему данных, а также на сбор, систематизацию, хранение, изменение, использование, предоставление, распространение, передачу, обезличивание и уничтожение его данных и на передачу персональных данных третьим лицам для совершения действий, предусмотренных настоящей Офертой.

В соответствии с требованиями указанного Закона Клиент предоставляет Банку право на автоматизированную обработку любой информации, относящейся к его персональным данным, включая сбор, систематизацию, хранение, изменение, дополнение, использование, предоставление, распространение, передачу, обезличивание и уничтожение персональных данных, а также выражает согласие на передачу

	<p>персональных данных третьим лицам в целях исполнения условий настоящей Оферты.</p> <p>11.3. Оферта расторгается по инициативе одной из сторон либо в порядке, установленном законодательством.</p> <p>11.4. Настоящая Оферта может быть расторгнута в любое время по требованию Клиента после осуществления всех платежей, связанных с оказанием банковских услуг.</p> <p>11.5. При расторжении Оферты по инициативе Клиента банковская карта, выпущенная в рамках Оферты, подлежит возврату Банку.</p> <p>11.6. Расторжение Оферты является основанием для закрытия счёта банковской карты.</p> <p>11.7. Отношения, не предусмотренные настоящей Офертой, но связанные с ней, регулируются действующим законодательством Республики Узбекистан.</p> <p>11.8. Настоящая Оферта составлена на узбекском и русском языках; при наличии расхождений между ними приоритет имеет текст на узбекском языке.</p>
<p>Yuridik manzil: “Turonbank” ATB Manzil: 100011, Toshkent sh., Shayxontohur tumani, Abay ko‘chasi, 4A uy. MFO: 00446; STIR: 201055108 Telefon: 1220, +998 95 144 60 00 Veb sahifa: www.turonbank.uz</p>	<p>Юридический адрес: АКБ «Туронбанк» Адрес: 100011, г. Ташкент, Шайхантахурский район, ул. Абая, дом 4А МФО: 00446; ИНН: 201055108 Телефон: 1220, +998 95 144 60 00 Веб-адрес: www.turonbank.uz</p>